



GOETHE-TEST PRO PFLEGE

DEUTSCH FÜR PFLEGEBERUFE

PRÜFUNGSORDNUNG EXAM GUIDELINES

Stand: 1. September 2020

Last updated: September 1, 2020

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Prüfungsordnung GOETHE-TEST PRO PFLEGE

Stand: 1. September 2020

Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE ist eine Deutschprüfung für Erwachsene. Er wurde vom Goethe-Institut für Erwachsene entwickelt, die bereits in Pflegeberufen tätig sind oder zukünftig tätig sein möchten, und weist fachspezifische Deutschkenntnisse nach.

Die Prüfung wird an den Prüfungszentren des Goethe-Instituts weltweit nach einheitlichen Bestimmungen durchgeführt und bewertet.

Diese Deutschprüfung dokumentiert die vierte Stufe – B2 – der sechsstufigen Kompetenzskala des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER). Dieses Niveau beschreibt die Fähigkeit zur selbstständigen Verwendung der deutschen Sprache.

§ 1 Grundlagen der Prüfung

Das Goethe-Institut gibt zum GOETHE-TEST PRO PFLEGE einen Modellsatz heraus, der für Prüfungsinteressierte im Internet einsehbar und zugänglich ist. Gültig ist jeweils die zuletzt veröffentlichte Fassung. In diesem Modellsatz zum GOETHE-TEST PRO PFLEGE sind Aufbau, Inhalt und Bewertung verbindlich beschrieben.

Zur Vorbereitung auf die Teile HÖREN und LESEN steht die Demo-Version des GOETHE-TEST PRO unter www.goethe.de/pflege zur Verfügung.

§ 1.1 Gültigkeit

Diese *Prüfungsordnung* ist für den GOETHE-TEST PRO PFLEGE des Goethe-Instituts gültig. Es gilt die jeweils zum Zeitpunkt der Anmeldung aktuelle Fassung.

Exam Guidelines GOETHE-TEST PRO PFLEGE

Last updated: September 1, 2020

The GOETHE-TEST PRO PFLEGE is a German examination for adults. It was developed by the Goethe-Institut for adults who already work in healthcare professions or would like to do so in the future, and demonstrates specialist knowledge of the German language.

The exam is held and assessed in accordance with standardized regulations at the various Goethe Institute exam centers around the world.

This German examination covers the fourth level – B2 – of the six-level competence scale of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) and thus demonstrates independent language competency in the German language.

Section 1 Fundamentals of the Exam

The Goethe-Institut publishes a *sample exam booklet* for the GOETHE-TEST PRO PFLEGE examination. Parties interested in taking an exam can view and access these on the Internet. The most up-to-date version applies.

This *sample exam booklet* provides an overview of the structure, content and grading process of the individual exams.

To prepare for the LISTENING and READING parts, the demo version of the GOETHE-TEST PRO is available at www.goethe.de/pflege.

1.1 Validity

These *Exam Guidelines* apply to the Goethe-Test PRO PFLEGE examination of the Goethe-Institut. The latest version at the time of registration shall apply.】

§ 1.2 Bestandteile der Prüfung

Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE besteht aus den folgenden Teilen:

Rezeptive Teile (digital)

- HÖREN
- LESEN

Produktive Teile (papierbasiert)

- SCHREIBEN
- SPRECHEN

Die Prüfungsteile HÖREN und LESEN (inklusive Wortschatz und Grammatik) werden in Kombination digital an einem Prüfungszentrum abgelegt. Die Prüfungsteile SCHREIBEN und SPRECHEN werden in der Regel zeitlich nach dem digitalen Prüfungsteil (HÖREN und LESEN) papierbasiert in einer Präsenzprüfung abgelegt.

Das Prüfungsmaterial im digitalen Teil besteht aus einem Registrierungscode, der bei Eingabe im System eine einmalige Testdurchführung erlaubt.

Die Prüfungsmaterialien im papierbasierten Teil bestehen aus *Kandidatenblättern* (SCHREIBEN, SPRECHEN) mit dem *Antwortbogen Schreiben, Prüferblättern* sowie den *Bögen Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis, Sprechen – Ergebnis*.

Die *Prüferblätter* enthalten für

- die Teile SCHREIBEN und SPRECHEN die Kriterien zur Bewertung der Leistungen,
- den Teil SCHREIBEN Hinweise zur Durchführung und Bewertung sowie die Bewertungskriterien,
- den Teil SPRECHEN Hinweise zur Gesprächsführung und Moderation sowie die Bewertungskriterien.

Außerdem stehen für den unter § 2 genannten Prüfungszentren für den digitalen Teil Hinweise zur Durchführung des GOETHE-TEST PRO PFLEGE zur Verfügung.

In die *Bögen Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Ergebnisse werden jeweils auf die *Bögen Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen.

1.2 Parts of the Exam

The GOETHE-TEST PRO PFLEGE consists of the following parts:

Receptive parts (digital)

- LISTENING
- READING

Productive parts (paper-based)

- WRITING
- SPEAKING

The exam parts LISTENING and READING (including vocabulary and grammar) are taken in combination online at one examination center. The examination parts WRITING and SPEAKING are usually taken after the digital examination section (LISTENING and READING) in a written examination requiring personal attendance.

The exam material in the digital part consists of a registration code which, when entered in the system, allows an examination to be taken on a one-off basis.

The exam materials in the paper-based part consist of the *exam documents for participants* (WRITING, SPEAKING) including the *Writing answer sheet and exam documents for examiners* as well as the *Writing – Grading, Speaking – Grading, Writing – Score, Speaking – Score forms*.

The *exam documents for examiners* contain

- the criteria for evaluating the exam performances for the WRITING and SPEAKING parts,
- instructions for carrying out and evaluating the examination as well as the grading criteria for the WRITTEN part,
- instructions for conducting the conversation and moderation as well as the grading criteria for the SPEAKING part.

There are also instructions on how to carry out the GOETHE-TEST PRO PFLEGE examination for the digital part for the examination centers specified under Section 2.

The examiners will record their evaluation in the *Writing – Grading* and *Speaking – Grading* forms. The results are transferred respectively to the *Writing – Score* and *Speaking – Score* forms.

§ 1.3 Prüfungsinhalte

Der digitale Teil des GOETHE-TEST PRO PFLEGE ist ein Online-Test und wird auf der Testplattform des Goethe-Instituts abgelegt. Die Antworten werden direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Auswertung der Antworten erfolgt vollautomatisch. Der Teil SCHREIBEN wird papierbasiert abgelegt. Der Teil SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung face-to-face abgelegt.

§ 1.4 Zeitliche Organisation

Der digitale Teil des GOETHE-TEST PRO PFLEGE (HÖREN, LESEN) dauert in der Regel zwischen 60 und 90 Minuten. Da es sich um einen adaptiven Prüfungsteil handelt, der sich auf die individuellen Kenntnisse des/der Prüfungsteilnehmenden einstellt, kann die Prüfungsdauer von der oben genannten abweichen.

Der Teil SCHREIBEN dauert 75 Minuten. Der Teil SPRECHEN dauert 15 Minuten.

Zwischen den drei Prüfungsteilen: 1. digitaler Teil (HÖREN und LESEN), 2. SCHREIBEN und 3. SPRECHEN ist jeweils eine Pause von mindestens 15 Minuten vorzusehen, wenn die Teile am gleichen Tag abgelegt werden.

Der Teil SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Paarprüfung bzw. Einzelprüfung dauern 15 Minuten bzw. 10 Minuten. Zur Vorbereitung auf die mündliche Prüfung erhalten die Teilnehmenden sowohl für die Paar- als auch für die Einzelprüfung 15 Minuten Zeit.

1.3 Exam Contents

The digital part of the Goethe-Test PRO PFLEGE is an online exam that is taken on the Goethe-Institut's exam website. The answers are entered directly onto the exam website. Assessment is fully automated. The WRITING part is taken as a paper-based exam. The SPEAKING part is usually taken as a face-to-face examination involving two people.

1.4 Structure of the Exam

In general, the exam time for the digital part of the Goethe-Test PRO PFLEGE is 60 to 90 minutes. Due to the adaptive nature of the exam, which is adapted to an individual exam participant's knowledge level, the exam duration may differ from the time stated above.

The WRITING part lasts 75 minutes. The SPEAKING part lasts 15 minutes.

A break of at least 15 minutes must be provided between the three sections of the examination: 1. Digital part (LISTENING and READING, 2. WRITING and 3. SPEAKING, if the sections are being taken on the same day.

The SPEAKING part is usually taken as a paired examination involving two people sitting face-to-face; in exceptional cases, an individual examination is also possible. Paired examinations/individual examinations last 15 minutes and 10 minutes respectively. Participants are given 15 minutes to prepare for the oral examination, both for the paired and the individual examination.

§ 1.5 Durchführung und Ablauf

§ 1.5.1 SCHREIBEN

Nach der Identitätskontrolle werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und *Antwortbogen* sowie bei Bedarf gestempeltes Konzeptpapier ausgegeben. Die *Kandidatenblätter* werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf dem *Antwortbogen Schreiben* und Konzeptpapier ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Den Text verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem *Antwortbogen Schreiben*. Falls die Teilnehmenden den Text zunächst auf Konzeptpapier verfassen, planen sie für das Übertragen ihres Textes auf den *Antwortbogen Schreiben* ausreichend Zeit innerhalb der Prüfungszeit ein.

Beginn und Ende der Prüfungszeit im Teil SCHREIBEN werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt

§ 1.5.2 SPRECHEN

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Für die Vorbereitung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Die Aufsichtsperson gibt den Teilnehmenden ohne Kommentar die *Kandidatenblätter* für den Teil SPRECHEN; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* vermerkt. Für Notizen steht gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung. Die Teilnehmenden dürfen ihre in der Vorbereitungszeit erstellten stichpunktartigen Notizen während des Teils SPRECHEN verwenden.

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch. Beide Prüfenden machen Notizen und bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Der/Die Moderator/-in führt ein kurzes Gespräch mit den Prüfungsteilnehmenden zum Kennenlernen. Die Prüfenden erläutern vor jedem Prüfungsteil kurz die Aufgabenstellung.

1.5 Administration and Procedure

1.5.1 WRITING

After the identity check, the respective *exam documents for participants* and *answer sheets* as well as the stamped draft paper, if necessary, are distributed to the participants. No further remarks are made while the *exam documents for participants* are distributed; directions for all tasks and exercises can be found in the *exam documents for participants*.

Participants record all the required personal information on the *Writing answer sheet* and draft paper. Once this is completed the supervisor will begin the timed section of the exam.

The participants write their text directly on the *Writing answer sheet*. If the participants first compose their text on the draft paper, they will schedule sufficient time within the examination time to transfer their text to the *Writing answer sheet*.

The supervisor will indicate the beginning and end of the exam time in the WRITING part in an appropriate manner.

1.5.2. SPEAKING

A suitable room will be provided for the exam. Seating will be arranged so as to create a pleasant atmosphere in which to take an exam.

A suitable room will be provided for the preparation. The invigilator distributes the exam documents for participants for the SPEAKING section to the candidates without making any remarks; directions for all tasks and exercises can be found in the exam documents for participants. Stamped draft paper is available for notes. The participants may use any notes summarizing key points that they may have made during the preparation time in the SPEAKING part of the examination.

The SPEAKING section is administered by two examiners. One examiner will take over the role of moderator. Both examiners will make notes and evaluate the exam performances independently of each other.

First, the examiners greet the participants and briefly introduce themselves. The moderator will have a short conversation with the examination participants to get to know them. The examiners will briefly explain the tasks and exercises involved before each section of the examination.

1. In Teil 1 führt eine/-r der Teilnehmenden als Pflegekraft ein Gespräch mit einem Patienten bzw. einer Patientin oder einem/einer Angehörigen. Er/Sie baut eine Beziehung zur Patientin/zum Patienten auf, erfragt Informationen und teilt Informationen mit. Gesprächspartner/-in in der Rolle des Patienten/der Patientin ist der/die zweite Teilnehmende (bzw. bei Einzelprüfungen ein/eine Prüfende/-r).
2. In Teil 2 führen die Teilnehmenden (bzw. bei Einzelprüfungen der/die Teilnehmende und ein/eine Prüfende/-r) ein Konfliktgespräch. Dabei sollen beide ihre Argumente vorbringen, auf die Argumente ihrer Gesprächspartnerin/ihrer Gesprächspartners eingehen, Alternativen erwägen und sich abschließend einigen.
3. In Teil 3 stellen die Teilnehmenden als Pflegekraft nacheinander den Fall eines Patienten/einer Patientin vor. Am Ende des Fallberichts stellen der/die andere Teilnehmende und der/die Prüfende, der/die moderiert, Fragen. Der/die Teilnehmende, der/die den Vortrag gehalten hat, beantwortet diese Fragen.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt.

At the end of the exam, all documents, including the draft paper, will be collected.

§ 2 Prüfungszentren des Goethe-Instituts

Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE wird durchgeführt von:

- Goethe-Instituten in Deutschland und im Ausland,
- Goethe-Zentren im Ausland
- Prüfungskooperationspartnern des Goethe-Instituts in Deutschland und im Ausland
- sowie Institutionen mit einem Vertragsverhältnis zur Durchführung des GOETHE-TEST PRO PFLEGE.

§ 3 Teilnahmevoraussetzungen

§ 3.1 Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE kann von allen Prüfungsinteressierten mit Ausnahme von § 3.3 bis § 3.6 unabhängig vom Erreichen eines Mindestalters und unabhängig vom Besitz der deutschen Staatsangehörigkeit abgelegt werden.

Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE wird für Teilnehmende ab 16 Jahren empfohlen. Ferner wird empfohlen, dass die Teilnehmenden einen Wissens- oder Erfahrungshintergrund im Bereich der Gesundheits- und Krankenpflege mitbringen.

Section 2 The Goethe-Institut's Exam Centers]

The Goethe-Test PRO PFLEGE is carried out by:

- Goethe-Instituts in Germany and abroad,
- Goethe-Centers abroad
- the Goethe-Institut's exam partners, both in Germany and abroad.
- as well as institutions which have a contractual arrangement with the Goethe-Institut for carrying out the GOETHE-TEST PRO PFLEGE.

Section 3 Prerequisites for Participation

3.1 The Goethe-Test PRO PFLEGE is available to any interested party, with the exception of those indicated in Sections 3.3 to 3.6, and can be taken regardless of age and whether or not one is a German citizen.

The Goethe-Test PRO PFLEGE is recommended for participants aged 16 and above. It is also recommended that participants have knowledge or experience of healthcare and nursing.

Für Prüfungsteilnehmende, die vor Erreichen des empfohlenen Alters oder erheblich abweichend vom empfohlenen Alter den GOETHE-TEST PRO PFLEGE ablegen, ist ein Einspruch gegen das Prüfungsergebnis aus Altersgründen z. B. wegen nicht altersgerechter Themen der Prüfung o. Ä. ausgeschlossen. Die Prüfungsteilnahme ist weder an den Besuch eines bestimmten Sprachkurses noch an den Erwerb eines Zertifikats gebunden.

§ 3.2 Personen, die eine Prüfung bzw. einen Prüfungsteil nicht bestanden haben, sind bis zum Ablauf der vom jeweils zuständigen Prüfungszentrum für einen wiederholten Prüfungstermin bestimmten Fristen von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen (vgl. § 15).

§ 3.3 Personen, die Zeugnisse des Goethe-Instituts gefälscht haben oder ein gefälschtes Zeugnis bzw. manipulierte Screenshots der Prüfungsergebnisanzeige auf *Mein Goethe.de* vorlegen, sind für die Dauer von einem (1) Jahr ab Kenntniserlangung des Goethe-Instituts von der Fälschung von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen. Diese Sperrfrist von einem (1) Jahr gilt weltweit für die Prüfungsteilnahme sowohl an Goethe-Instituten als auch bei Prüfungskooperationspartnern des Goethe-Instituts.

§ 3.4 Personen, die Prüfungsinhalte an Dritte weitergegeben haben, werden für die Dauer von einem (1) Jahr ab Kenntniserlangung des Goethe-Instituts von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen. § 3.3 Satz 2 gilt entsprechend.

§ 3.5 Im Fall eines wiederholten Prüfungsausschlusses aufgrund von § 3.3, § 3.4, § 11.2 wird die betroffene Person für die Dauer von fünf (5) Jahren ab dem wiederholten Prüfungsausschluss von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen.

§ 3.6 Personen, die von der Prüfung gemäß § 11.1 und/oder § 11.2 ausgeschlossen worden sind, sind bis zum Ablauf der in § 11 geregelten Sperrfristen von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen.

Exam participants who are younger than the recommended age or whose age varies considerably from the recommended age for the Goethe-Test PRO PFLEGE may not appeal their exam results on the grounds of their age, e.g. because the topics are not suited to their age. One need not have attended a language course or acquired a certificate in order to sit an exam.

3.2 Persons who have failed an exam or exam section are excluded from taking part in exams until the deadlines set by the exam center responsible for a repeated exam date have expired (see Section 15.).

3.3 Persons who have forged Goethe-Institut certificates or submit a forged certificate or manipulated screenshots of the notification of the examination result on *Mein Goethe.de* are banned from sitting any Goethe-Institut exams for the duration of one (1) year from the date on which the Goethe-Institut became aware of the forgery. This ban of one (1) year applies worldwide for participants at both Goethe-Instituts and the Goethe-Institut's exam partners.

3.4 Persons who have forwarded examination contents to third parties are banned from sitting any Goethe-Institut exams for the duration of one (1) year from the date on which the Goethe-Institut became aware that the content had been forwarded. Section 3.3 clause 2 applies accordingly.

3.5 In the case of repeated exclusion from examinations as the result of Sections 3.3, 3.4 and 11.2, the person in question will be banned from sitting any Goethe-Institut exams for the duration of five (5) years from the date of the repeated exclusion.

3.6 Persons who have been excluded from the exam in accordance with Sections 11.1 and/or 11.2 are excluded from taking an exam until the expiration of the ban on exam participation as regulated in Section 11.

§ 4 Anmeldung

§ 4.1 Vor Anmeldung zum GOETHE-TEST PRO PFLEGE erhalten die Prüfungsinteressierten ausreichend Möglichkeiten, sich am Prüfungszentrum oder via Internet über die Prüfungsanforderungen, die *Prüfungsordnung* und anschließende Mitteilung der Prüfungsergebnisse zu informieren. Die *Prüfungsordnung* ist in ihrer jeweils aktuellen Fassung im Internet zugänglich. Mit der Anmeldung bestätigen die Prüfungsteilnehmenden bzw. die gesetzlichen Vertreter, dass sie die jeweils geltende *Prüfungsordnung* zur Kenntnis genommen haben und anerkennen.

Nähere Information zu den Anmeldemöglichkeiten enthält das Anmeldeformular bzw. die Prüfungsbeschreibung im Internet. Die Anmeldeformulare erhalten die Prüfungsinteressierten beim örtlichen Prüfungszentrum oder via Internet. Bei beschränkt geschäftsfähigen Minderjährigen ist die Einwilligung des gesetzlichen Vertreters erforderlich.

§ 4.2 Soweit die jeweilige Anmeldemöglichkeit besteht, kann das ausgefüllte Anmeldeformular per Post, Fax oder E-Mail an das jeweils zuständige Prüfungszentrum zurückgesendet werden. Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Goethe-Instituts e.V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen. Für den Fall, dass die Anmeldung bzw. Durchführung der Prüfung über einen Prüfungskooperationspartner erfolgt, gelten ergänzend die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Prüfungskooperationspartners. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen. Die Angabe der konkreten Uhrzeit wird den Prüfungsinteressenten ca. fünf (5) Tage vor dem Prüfungstermin in Textform mitgeteilt.

§ 4.3 Soweit diese Anmeldemöglichkeit besteht, kann die Anmeldung online unter www.goethe.de bzw. gegebenenfalls über die Website des jeweiligen Prüfungszentrums erfolgen. Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Goethe-Instituts e.V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

Section 4 Registration

4.1 Before registering for the Goethe-Test PRO PFLEGE, interested parties will be given sufficient opportunity to obtain information at the responsible exam center or online regarding exam requirements, *Exam Guidelines* and information about how the exam results will be communicated. The current version of the *Exam Guidelines* is available online. By registering, the exam participants or their parents or guardians confirm that they have taken note of and accept the applicable *Exam Guidelines*.

The online application form and description of the exam contain more information about ways to apply. Interested parties may obtain the application forms from their local exam center or online. In the case of minors with limited legal capacity, the consent of their parents or guardians is required.

4.2 Insofar as it is possible to apply for the exam, completed application forms can be returned to the relevant exam center by post, fax or e-mail. The General Terms and Conditions of Business of the Goethe-Institut e.V. shall take precedence for the registration, the conclusion of the contract and the execution of the contract. These will be expressly referred to when applying. If the registration or the examination is carried out by an exam partner, the General Terms and Conditions of Business of the exam partner also apply. These will be expressly referred to when applying. Interested parties will be informed in writing of the actual time of the test approximately five (5) days before the date of the test.

4.3 Insofar as it is possible to apply for the exam, the application can be submitted online at www.goethe.de or through the relevant exam center website. The General Terms and Conditions of Business of the Goethe-Institut e.V. shall take precedence for the registration, the conclusion of the contract and the execution of the contract. These will be expressly referred to when applying.

§ 4.4 Soweit diese Anmeldemöglichkeit besteht, kann die Anmeldung persönlich beim örtlichen Prüfungszentrum erfolgen. Für den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Goethe-Instituts e.V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

§ 5 Termine

Das jeweilige Prüfungszentrum bestimmt die Anmeldefrist sowie Ort und Zeit der Prüfung. Die aktuellen Prüfungstermine und Anmeldefristen finden sich auf den Anmeldeformularen bzw. bei der Prüfungsbeschreibung im Internet. Der digitale Teil (HÖREN und LESEN), der Teil SCHREIBEN und der Teil SPRECHEN werden in der Regel innerhalb eines Zeitraums von 14 Tagen durchgeführt.

§ 6 Prüfungsgebühr und Gebührenerstattung

§ 6.1 Die Gebühr richtet sich nach der jeweils gültigen lokalen Gebührenordnung und wird bei der Anmeldung ausgewiesen. Am GOETHE-TEST PRO PFLEGE kann nur teilnehmen, wer bei der Anmeldung die Prüfungsgebühr vollständig entrichtet hat.

§ 6.2 Gilt eine Prüfung aus Krankheitsgründen als nicht abgelegt (vgl. § 12), wird die Prüfungsgebühr für den nächsten Prüfungstermin gutgeschrieben. Das jeweils zuständige Prüfungszentrum entscheidet über die Erhebung einer Verwaltungsgebühr in Höhe von bis zu 25 % der Prüfungsgebühr für die Umbuchung. Dem/Der Prüfungsteilnehmenden bleibt der Nachweis vorbehalten, dass ein Schaden überhaupt nicht entstanden oder wesentlich niedriger als die Pauschale ist.

§ 6.3 Wird einem Einspruch stattgegeben (vgl. § 20), so gilt die Prüfung als nicht abgelegt und die Prüfungsgebühr wird vom Prüfungszentrum gutgeschrieben oder erstattet.

§ 6.4 Wird ein/-e Teilnehmende/-r von der Prüfung ausgeschlossen (vgl. § 11), wird die Prüfungsgebühr nicht zurückerstattet.

4.4 Insofar as it is possible to apply for the exam, the application can be submitted in person at the local exam center. The General Terms and Conditions of Business of the Goethe-Institut e.V. shall take precedence for the registration, the conclusion of the contract and the execution of the contract. These will be expressly referred to when applying.

Section 5 Exam Dates

The exam center determines the application deadline and the time and place of the exam. The latest exam dates and application deadlines are listed on the application forms or in the online description of the exam. The digital part (LISTENING and READING), the WRITING part and the SPEAKING part are usually carried out within a timeframe of 14 days.

Section 6 Exam Fees and Fee Refunds

6.1 The fee is set in line with the local fee regulations and is indicated at the registration stage. Only those candidates who have paid the exam fee in full at the registration stage can participate in the GOETHE-TEST PRO PFLEGE exam.

6.2 If an exam is not taken due to illness (see Section 12), the exam fee is credited to the next exam date. The relevant exam center may charge an administration fee of up to 25% of the exam fee for the rebooking. The test participant reserves the right to prove that no losses have been suffered or that the loss is significantly lower than the lump sum.

6.3 If an objection is sustained (see Section 20), the exam is considered not to have been taken and the exam fee is credited or refunded by the exam center.

6.4 If a participant is excluded from taking the exam (see Section 11), the exam fee is not refunded.

§ 7 Prüfungsinhalte

Die Prüfungsmaterialien und Prüfungsinhalte des GOETHE-TEST PRO PFLEGE werden ausschließlich in dieser Prüfung und nur in der Form verwendet, in der sie von der Zentrale des Goethe-Instituts ausgegeben werden. Die Texte werden weder in ihrem Wortlaut noch in ihrer Anordnung verändert; ausgenommen von dieser Bestimmung ist die Korrektur technischer Fehler oder Mängel.

§ 8 Ausschluss der Öffentlichkeit

Die Prüfung ist nicht öffentlich.

Ausschließlich Vertreter des Goethe-Instituts sind aus Gründen der Qualitätssicherung (vgl. § 26) berechtigt, auch unangemeldet der Prüfung beizuwohnen. Sie dürfen jedoch nicht in das Prüfungsgeschehen eingreifen.

Eine solche Hospitation ist im *Protokoll über die Durchführung des GOETHE-TEST PRO PFLEGE* unter Angabe des Zeitraums zu dokumentieren.

§ 9 Ausweispflicht

Das Prüfungszentrum ist verpflichtet, die Identität der Prüfungsteilnehmenden zweifelsfrei festzustellen. Diese weisen sich vor Prüfungsbeginn und gegebenenfalls zu jedem beliebigen Zeitpunkt während des Prüfungsablaufs mit einem offiziellen Bilddokument aus. Das Prüfungszentrum hat das Recht, über die Art des Bilddokuments zu entscheiden und weitere Maßnahmen zur Klärung der Identität durchzuführen. Welche Dokumente akzeptiert werden und welche weiteren Maßnahmen zur Identitätsfeststellung vorgenommen werden können, wird dem/der Prüfungsteilnehmenden zusammen mit der Entscheidung über die Teilnahme (§§ 3, 4) mitgeteilt.

§ 10 Aufsicht

Beim digitalen und beim Schriftlichen Teil der Prüfung wird durch mindestens eine qualifizierte Aufsichtsperson sichergestellt, dass der GOETHE-TEST PRO PFLEGE ordnungsgemäß durchgeführt wird. Die Prüfungsteilnehmenden dürfen den Prüfungsraum nur einzeln verlassen. Dies wird im *Protokoll über die Durchführung des GOETHE-TEST PRO PFLEGE* unter Angabe des konkreten Zeitraums vermerkt. Teilnehmende, die die Prüfung beendet und den Prüfungsraum verlassen haben, dürfen den Prüfungsraum während der laufenden Prüfung dann nicht mehr betreten.

Section 7 Exam contents

The exam materials and contents of the GOETHE TEST PRO PFLEGE are used exclusively in this test and are only used in the format as issued by the head office of the Goethe-Institut. The wording of the texts shall not be altered, nor shall their arrangement be changed, except for any corrections of technical mistakes or faults deemed necessary.

Section 8 Exclusion of the Public

The exams are not public.

Only representatives of the Goethe-Institut are entitled to observe the exam without prior appointment for the purposes of quality assurance (see Section 26). They must, however, not intervene in proceedings.

Such observation must be noted in the *Exam Log for the GOETHE-TEST PRO PFLEGE*, stating the duration of the observation

Section 9 Obligation to Obtain Proof of Identity

The exam center is obliged to determine the identity of the exam participants beyond any doubt. The examinees must identify themselves with an item of official identification, which includes a photograph of themselves, before the beginning of the exam and at any other point as necessary. The exam center has the right to make decisions with regard to the specific type of photo identification provided and to implement other measures to ascertain the identity of the participants. The exam participant will be informed of which documents are accepted and which further measures can be taken to establish his/her identity together with the decision on whether they may sit the exam (Sections 3, 4).

Section 10 Invigilation

During the digital and the written part of the examination, at least one qualified invigilator ensures that the GOETHE-TEST PRO PFLEGE is carried out in accordance with the regulations. Exam candidates must only leave the exam room one at a time. This is recorded in the *Exam Log for the GOETHE-TEST PRO PFLEGE* stating the exact times of leaving and returning. Exam candidates who have finished the exam and have left the exam room are not permitted to re-enter the exam room for the remainder of the exam.

Die Aufsichtsperson gibt vor der Prüfung die nötigen organisatorischen Hinweise und stellt sicher, dass die Teilnehmenden selbstständig und nur mit den erlaubten Arbeitsmitteln (vgl. auch § 11) arbeiten. Die Aufsichtsperson ist nur zur Beantwortung von Fragen zur Durchführung der Prüfung befugt. Fragen zu Prüfungsinhalten dürfen von ihm/ihr weder beantwortet noch kommentiert werden.

§ 11 Ausschluss von der Prüfung

§ 11.1 Vom GOETHE-TEST PRO PFLEGE wird ausgeschlossen, wer in Zusammenhang mit der Prüfung täuscht, unerlaubte Hilfsmittel mitführt, verwendet oder sie anderen gewährt oder sonst durch sein Verhalten den ordnungsgemäßen Ablauf der Prüfung stört. In diesem Fall werden die Prüfungsleistungen nicht bewertet. Als unerlaubte Hilfsmittel gelten fachliche Unterlagen, die weder zum Prüfungsmaterial gehören noch in der *Prüfungsordnung* vorgesehen sind (z. B. Wörterbücher, Grammatiken, vorbereitete Konzeptpapiere o. Ä.). Technische Hilfsmittel, wie Mobiltelefone, Minicomputer, Smartwatches oder andere zur Aufzeichnung oder Wiedergabe geeignete Geräte, dürfen weder in den Vorbereitungsraum noch in den Prüfungsraum mitgenommen werden.

Das Prüfungszentrum hat das Recht, die Einhaltung der oben genannten Bestimmungen zu überprüfen bzw. durchzusetzen. Zuwiderhandlungen führen zum Prüfungsausschluss. Bereits der Versuch von Prüfungsteilnehmenden, vertrauliche Prüfungsinhalte Dritten zugänglich zu machen, führt zum Ausschluss von der Prüfung.

Wird ein/-e Prüfungsteilnehmende/-r aus einem der in diesem Paragraphen genannten Gründe von der Prüfung ausgeschlossen, kann die Prüfung frühestens nach drei Monaten ab dem Tag des Prüfungsausschlusses wiederholt werden.

The invigilator shall provide the necessary organizational information prior to the exam and ensures that the candidates work independently using only the aids permitted (see Section 11). The invigilator is only authorized to answer questions about 'how to do' the exam. Questions regarding exam content must not be answered nor commented on by him/her.

Section 11 Exclusion from the Exam

11.1 The GOETHE-TEST PRO PFLEGE excludes anyone who, in connection with the exam, cheats, brings unauthorized aids, uses or grants them to others or otherwise interferes with the proper conduct of the exam. In this case, the exam will not be marked. Unauthorized aids are technical documents that are neither part of the test material nor provided for in the *Exam Guidelines* (e.g. dictionaries, grammars, prepared concept papers, etc.). Technical aids, such as mobile phones, minicomputers, smartwatches or other devices suitable for recording or playback, may not be taken into the preparation room or the exam room. The exam center has the right to check or enforce compliance with the above-mentioned provisions. Violations will result in exclusion from the exam. Attempts by exam participants to make confidential exam content available to third parties will also result in exclusion from the exam.

If an exam participant is excluded from the exam for any of the above-mentioned reasons, they may only re-sit the exam three months from the day of exclusion from the exam.

§ 11.2 Täuscht oder versucht ein/-e Prüfungsteilnehmende/-r in Zusammenhang mit dem GOETHE-TEST PRO PFLEGE über ihre/seine Identität zu täuschen, so werden diese/-r und alle an der Identitätstäuschung beteiligten Personen von der Prüfung ausgeschlossen.

Erfolgt der Ausschluss, so verhängt das Goethe-Institut, nach Abwägung aller Umstände des Einzelfalls, für die an der Identitätstäuschung beteiligten Personen eine Sperrung von einem (1) Jahr zur Ablegung von Prüfungen im Rahmen des Prüfungsportfolios des Goethe-Instituts weltweit (vgl. § 3). Zu diesem Zweck (Kontrolle der Einhaltung einer verhängten Prüfungssperre) werden bestimmte personenbezogene Datenkategorien des/der Gesperrten, nämlich Name, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Sperrungszeitraum, Meldung durch Prüfungszentrum, an die Prüfungszentren des Goethe-Instituts (siehe dazu § 2) weltweit weitergegeben und dort dazu verarbeitet. Siehe auch § 15.

Die vorigen beiden Absätze finden entsprechende Anwendung, wenn der/die Prüfungsteilnehmende zur Erlangung der Prüfung einer an der Prüfung direkt oder indirekt beteiligten Person unrechtmäßige Zahlungen oder andere unrechtmäßige Vorteile für das Bestehen der Prüfung anbietet, verspricht oder gewährt (Antikorruptionsklausel).

§ 11.3 Stellt sich nach Beendigung der Prüfung heraus, dass Tatbestände für einen Ausschluss gemäß § 11.1 und/oder § 11.2 gegeben sind, so ist das Prüfungszentrum (vgl. § 16) berechtigt, die Prüfung als *ungültig* zu bewerten und das ggf. ausgestellte Zeugnis zurückzufordern. Das Prüfungszentrum muss den/die Betroffene/-n anhören, bevor es eine Entscheidung trifft. In Zweifelsfällen wird die Zentrale des Goethe-Instituts verständigt und um Entscheidung gebeten. Es gelten die in § 11.1 bzw. § 11.2 genannten Sperrfristen.

11.2 If an exam participant deceives or attempts to deceive about their identity in connection with the GOETHE-TEST PRO PFLEGE exam, they and all persons involved in the identity deception are excluded from the exam. If the exclusion is implemented, the Goethe-Institut imposes, after consideration of all the circumstances of the individual case, a ban of one (1) year on sitting any exams held by the Goethe-Institut worldwide (see Section 3). To this end (checking compliance with an imposed exam ban), particular categories of data concerning the person excluded, namely surname, first name, date of birth, place of birth, duration of exclusion, report from exam center, are transmitted to the exam centers of the Goethe-Institut worldwide (see Section 2) and processed there. See also Section 15. The two preceding paragraphs apply if, in order to obtain the relevant qualification, the exam participant offers, promises or guarantees to someone directly or indirectly involved with the exam unlawful payments or other unlawful benefits for passing the exam (anti-corruption clause).

11.3 If, after the exam has finished, facts constituting grounds for exclusion in accordance with Sections 11.1 and/or 11.2 emerge, the exam center (see Section 16) is entitled to mark the exam as *invalid* and to revoke any certificates issued. The exam center must hear the person concerned before deciding. In cases of doubt, the head office of the Goethe-Institut will be informed and requested to make the decision. The ban periods listed in Sections 11.1 and 11.2 apply.

§ 12 Rücktritt von der Prüfung bzw. Abbruch der Prüfung

Unbeschadet des gesetzlichen Widerrufsrechts gilt Folgendes: Die Möglichkeit zum Rücktritt vom GOETHE-TEST PRO PFLEGE besteht; es besteht jedoch kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits entrichteten Prüfungsgebühren. Erfolgt der Rücktritt vor Prüfungsbeginn, so gilt die Prüfung als nicht abgelegt. Wird die Prüfung nach Beginn abgebrochen, so gilt die Prüfung als ungültig.

Wird eine Prüfung nicht begonnen oder nach Beginn abgebrochen und werden dafür Krankheitsgründe geltend gemacht, sind diese unverzüglich durch Vorlage eines ärztlichen Attests beim zuständigen Prüfungszentrum nachzuweisen. Die Entscheidung über das weitere Vorgehen trifft das Prüfungszentrum nach Rücksprache mit der Zentrale des Goethe-Instituts. Hinsichtlich der Prüfungsgebühren gilt § 6.2.

§ 13 Mitteilung der Prüfungsergebnisse

Die Mitteilung der Prüfungsergebnisse erfolgt in der Regel über das Prüfungszentrum an dem die Prüfung abgelegt wurde. Eine individuelle vorzeitige Ergebnismitteilung ist nicht möglich. Siehe hierzu auch §14.

§ 14 Zertifizierung

Das Zeugnis kann digital über die Webseite www.goethe.de/gtp/verify als PDF-Dokument heruntergeladen und bei Bedarf ausgedruckt werden. Es besteht kein Anspruch auf eine gedruckte Version der Prüfungsergebnisse. Die Ergebnisse sind ausschließlich über Geburtsdatum und Registrierungscode der/des Prüfungsteilnehmenden zugänglich und werden vom Goethe-Institut nicht an Dritte weitergegeben. Behörden, Einrichtungen, Arbeitgeber o. Ä. können über die Webseite die Prüfungsergebnisse verifizieren, wenn ihnen das Zeugnis vorliegt.

Section 12 Withdrawing from the Exam or Discontinuing the Exam

The following applies without prejudice to the statutory right of cancellation: It is possible to withdraw from the GOETHE-TEST PRO PFLEGE. However, participants have no right to a refund of any exam fees already paid. If the withdrawal takes place before the start of the exam, the exam will be considered not taken. If the exam is discontinued after it has already started, the exam will be considered invalid.

If an exam is not started or is discontinued after it was started due to illness, proof must be immediately provided to this effect by submitting a doctor's note to the responsible exam center. A decision as to how to proceed will be made by the exam center after conferring with the headquarters of the Goethe-Institut.

Section 6.2 applies with regard to exam fees.

Section 13 Notification of Exam Results

The notification of the exam results is generally managed by the exam center at which the exam was taken. It is not possible to release individual exam results early. See also Section 14.

Section 14 Certification

The certificate is available to download on our website www.goethe.de/gtp/verify as a PDF document and can be printed if needed. No entitlement to a printed version of the exam results exists. The results are exclusively accessible via the candidate's birth date and registration number and are not passed on to third parties by the Goethe-Institut. Authorities, institutions, employers or similar may verify the exam results via our website if they have a copy of the certificate.

Im Zeugnis zum GOETHE-TEST PRO PFLEGE wird die Prüfungsleistung jeweils in den vier Prüfungsteilen in Form von Niveaustufen des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER) dokumentiert: Bei dem digitalen Teil (HÖREN und LESEN) werden die Niveaustufen von A1-C2 ausgewiesen; bei den produktiven Teilen SCHREIBEN und SPRECHEN entweder "Niveau B2" oder "B2 nicht erreicht". Gleiches gilt für das Gesamtergebnis, das sich aus allen vier Prüfungsteilen zusammensetzt. Das Gesamtergebnis B2 ist erreicht, wenn alle vier Prüfungsteile mindestens mit dem Niveau B2 abgeschlossen werden.

Das Zeugnis ist maschinell erstellt und ohne Unterschrift gültig.

§ 15 Wiederholung der Prüfung

Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE kann als Ganzes beliebig oft wiederholt werden. Es werden mindestens drei Monate Pause vor der nächsten Prüfung empfohlen.

Sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, ist eine einmalige Teilwiederholung möglich. Dabei können ein oder zwei Prüfungsteil/-e (vgl. §1.2), der/die nicht bestanden wurde/-n, erneut abgelegt werden.

Ein Anspruch auf Teilwiederholung seitens der Teilnehmenden besteht nicht. Teilwiederholungen sind innerhalb eines Jahres nur am selben Prüfungszentrum möglich, an dem die erste Prüfung durchgeführt wurde. Das Prüfungszentrum kann eine Bearbeitungsgebühr für die Teilwiederholung verlangen.

Vom Prüfungszentrum können bestimmte Fristen für einen Wiederholungstermin festgelegt werden. Auf diese wird bei der Mitteilung des Prüfungsergebnisses hingewiesen. Ein Rechtsanspruch auf einen bestimmten Prüfungstermin besteht nicht. Siehe auch § 11.

§ 16 Prüfungskommission

Für die Abnahme und ordnungsgemäße Durchführung der Prüfung beruft das Prüfungszentrum eine Prüfungskommission ein, die sich aus zwei Prüfenden zusammensetzt, von denen in der Regel eine/-r der/die Prüfungsverantwortliche des jeweiligen Prüfungszentrums ist.

In the GOETHE-TEST PRO PFLEGE certificate, the examination performance in the four sections of the examination is documented respectively in the form of the levels of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR): In the digital section (LISTENING and READING), the levels of A1-C2 are indicated; in the case of the productive WRITING and SPEAKING sections, either "Level B2" or "B2 not achieved" are indicated. The same applies to the overall result, which comprises all four parts of the examination. The overall result B2 is achieved when all four parts of the examination are passed at least at level B2.

The certificate is created automatically and is valid without a signature.

Section 15 Re-sitting the Exam

The GOETHE-TEST PRO PFLEGE exam may be re-taken as a whole as often as the candidate wishes. We recommend waiting at least three months before retaking the test. Provided that the exam center's organizational capacity allows it, repeating a portion of the exam on a one-off basis is possible. Here, one or two sections of an examination (see Section 1.2) which have not been passed can be re-taken. The right of the participant to repeat a portion of the exam is not guaranteed. A participant may only retake a portion of his/her exam within a year and only at the same exam center where the original exam was administered. The exam center may charge a processing fee for repeating a portion of an exam.

The examination center can stipulate specific time periods for a re-sit date. These will be indicated when the examination result is notified. There is no legal entitlement to a specific examination date. See also Section 11.

Section 16 Exam Commission

The exam center will convene an exam commission consisting of at least two members for the purpose of approving and properly administering the exam. The commission will consist of two examiners, of which one member is usually the exam official at the exam center in question.

§ 17 Protokoll über die Durchführung des GOETHE-TEST PRO PFLEGE

Über den Verlauf vom digitalen Teil und vom Teil Schreiben des GOETHE-TESTS PRO PFLEGE wird ein Protokoll angefertigt. Darin werden die Daten zur jeweiligen Prüfung (Prüfungsteilnehmende/-r, Prüfungszentrum, Prüfungstermin u. a.) einschließlich Uhrzeit und gegebenenfalls besondere Vorkommnisse während der Prüfung festgehalten.

§ 18 Befangenheit

Die Besorgnis der Befangenheit eines/einer Prüfenden kann der/die Prüfungsteilnehmende nur unverzüglich und nur vor Beginn der mündlichen Prüfung vorbringen.

Die Entscheidung über die Mitwirkung des/der Prüfenden trifft der/die Prüfungsverantwortliche.

In der mündlichen Prüfung hat mindestens einer der beiden Prüfenden keine/-n Prüfungsteilnehmende/-n im letzten vor der Prüfung von der/dem Prüfungsteilnehmenden besuchten Kurs unterrichtet. Ausnahmeregelungen bedürfen der Genehmigung durch die Zentrale des Goethe-Instituts.

§ 19 Bewertung

Die Prüfungsleistungen der Teile HÖREN und LESEN werden weltweit automatisch ausgewertet. Die Prüfungsleistungen der Teile SCHREIBEN und SPRECHEN werden von zwei Prüfenden/Bewertenden voneinander unabhängig bewertet. Im Teil SCHREIBEN werden nur solche Markierungen bzw. Texte bewertet, die mit zulässigen Schreibwerkzeugen erstellt wurden (Kugelschreiber, Füller, Faser- oder Gelstifte in Schwarz oder Blau).

In der mündlichen Prüfung hat mindesten eine/-r der beiden Prüfenden keine/-n Prüfungsteilnehmende/-n im letzten vor der Prüfung von der/dem Prüfungsteilnehmenden besuchten Kurs unterrichtet. Ausnahmeregelungen bedürfen der Genehmigung durch die Zentrale des Goethe-Instituts.

Section 17 GOETHE-TEST PRO PFLEGE Exam Log

A log is kept for the digital and written parts of the GOETHE-TEST PRO PFLEGE exam. It records the information about the respective exam (exam candidate(s), exam center, exam date etc.), including the times and any special occurrences during the exam.

Section 18 Bias

Any concern relating to an examiner's bias against the participant(s) may only be raised immediately before the oral exam begins. The exam official will make the decision as to how to appropriately handle the examiner's involvement in the exam. In the oral examination, at least one of the two examiners will not have taught any candidates in the last course attended by the candidates before the examination. Exceptions require the approval of the head office of the Goethe-Institut.

Section 19 Grading

The exam performances of the LISTENING and READING parts are automatically assessed across the world. The exam performances of the WRITING and SPEAKING parts will be evaluated separately by two examiners/graders. Only marks, answers or texts produced in the WRITING portion of the exam using the approved writing implements (ballpoint pens, fountain pens, felt-tip pens and gel pens in black or blue) will be evaluated.

In the oral examination, at least one of the two examiners must not have taught any candidates in the last course attended by the candidates before the examination. Exceptions must be approved by the head office of the Goethe-Institut.

§ 20 Einsprüche

Ein Einspruch gegen das **Prüfungsergebnis** ist innerhalb von zwei Wochen nach Prüfungstermin in Textform bei der Leitung des Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, zu erheben.

Unbegründete oder nicht ausreichend begründete Anträge kann der Prüfungsverantwortliche zurückweisen. Der bloße Hinweis auf eine nicht erreichte Punktzahl ist als Begründung nicht ausreichend.

Der/Die Prüfungsverantwortliche entscheidet darüber, ob dem Einspruch stattgegeben wird. In Zweifelsfällen wendet er/sie sich an die Zentrale des Goethe-Instituts und diese entscheidet darüber. Die Entscheidung über die Bewertung ist endgültig.

Ein Einspruch gegen die **Durchführung** der Prüfung ist unmittelbar nach Ablegen der Prüfung bei der Leitung des zuständigen Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, in Textform zu erheben. Der/Die Prüfungsverantwortliche holt die Stellungnahmen aller Beteiligten ein, entscheidet über den Einspruch und verfasst eine Aktennotiz über den Vorgang. In Zweifelsfällen entscheidet die Zentrale des Goethe-Instituts. Wird einem Einspruch stattgegeben, so gilt hinsichtlich der Prüfungsgebühren § 6.3.

§ 21 Einsichtnahme

Prüfungsteilnehmende können auf Antrag nach Bekanntgabe der Prüfungsergebnisse Einsicht in ihre Prüfung nehmen. Der Antrag beschränkt geschäftsfähiger Minderjähriger bedarf der Einwilligung des gesetzlichen Vertreters. Die Einsichtnahme muss in Begleitung des gesetzlichen Vertreters erfolgen.

§ 22 Verschwiegenheit

Die Aufsicht bewahrt über alle Prüfungsvorgänge und Prüfungsergebnisse gegenüber Dritten Stillschweigen.

§ 23 Geheimhaltung

Alle Prüfungsaufgaben sind vertraulich. Sie unterliegen der Geheimhaltungspflicht und werden unter Verschluss gehalten.

Section 20 Appeals

Appeals of the **exam result** must be submitted in writing to the management of the exam center at which the exam was taken, within two weeks after the date of the exam.

The person in charge of the exam reserves the right to reject appeals that fail to give a reason or provide insufficient reasons. Merely pointing out that a certain number of points has not been achieved does not constitute a sufficient reason.

The person in charge of the exam shall decide whether the appeal is accepted. In case of doubt he/she shall consult the Goethe-Institut head office, which shall decide the matter. The decision on the appeal is final.

Any appeals regarding how the exam **was conducted** must be made in writing to the management of the respective exam center at which the exam was taken immediately after the test. The person in charge of the exam gathers statements from all involved, decides whether the appeal is justified and draws up a file. In case of doubt the Goethe-Institut head office shall make the decision. If an appeal is granted, Section 6.3 shall apply with regard to exam fees.

Section 21 Right to inspect

Exam participants may request to inspect their exam after the results of the exam have been published. The application of minors with limited legal capacity requires the consent of their parent or guardian. The inspection must be carried out in the presence of the parent or guardian.

Section 22 Secrecy

The invigilator shall keep all exam procedures and exam results secret with respect to third parties.

Section 23 Confidentiality

All test questions are confidential. They are subject to the confidentiality obligation and are kept sealed.

§ 24 Urheberrecht

Alle papierbasierten und digitalen Prüfungsmaterialien und Prüfungsinhalte sind urheberrechtlich geschützt und werden nur in dem GOETHE-TEST PRO PFLEGE verwendet. Eine darüber hinausgehende Nutzung, insbesondere die Vervielfältigung und Verbreitung sowie öffentliche Zugänglichmachung dieser Prüfungsinhalte ist nur mit Zustimmung der Zentrale des Goethe-Instituts gestattet.

§ 25 Archivierung

Die papierbasierten und digitalen Prüfungsunterlagen der Prüfungsteilnehmenden werden 12 Monate, gerechnet vom Prüfungstermin an, unter Verschluss aufbewahrt und dann fachgerecht entsorgt bzw. gelöscht. Das Dokument über das Gesamtergebnis wird 10 Jahre lang archiviert und ist über die Webseite www.goethe.de/gtp/verify zugänglich.

§ 26 Qualitätssicherung

Die gleichbleibend hohe Qualität der Prüfungsdurchführung wird durch regelmäßige Kontrollen der schriftlichen und mündlichen Prüfung im Rahmen von Hospitationen sowie durch Einsichtnahme in die Prüfungsunterlagen sichergestellt. Der/Die Prüfungsteilnehmende sowie das durchführende Prüfungszentrum erklärt sich damit einverstanden.

§ 27 Datenschutz

Alle an der Durchführung der Prüfung Beteiligten sind zur Geheimhaltung und zur Einhaltung der anwendbaren Datenschutz-Vorschriften verpflichtet. Das Goethe-Institut darf auf Anfrage von öffentlichen Behörden im Fall des begründeten Verdachts der Fälschung eines GOETHE-TEST PRO PFLEGE-Zeugnisses die Echtheit des Zeugnisses bestätigen oder widerlegen.

Section 24 Copyright

All paper-based and digital examination materials and contents are protected by copyright and are only used for the GOETHE-TEST PRO PFLEGE. Any use above and beyond this, especially the reproduction and distribution or the making of the exam contents available to the public, is only permitted with the prior approval of the head office of the Goethe-Institut.

Section 25 Archiving

The participants' paper-based and online exam documents will be stored under lock and key for 12 months from the exam date and will then be disposed of or deleted in a professional manner. The document with the overall score is archived for 10 years and can be accessed via the website www.goethe.de/gtp/verify.

Section 26 Quality Assurance

The consistently high quality of the exam procedure is ensured through regular controls of the written and oral exams in the form of observation and by inspecting the examination documents. The exam candidate as well as the hosting exam center declares their acceptance of this.

Section 27 Data Protection

All persons involved in carrying out the examination are obligated to confidentiality and to compliance with the applicable data protection regulations. At the request of public authorities, the Goethe-Institut may confirm or refute the authenticity of a certificate in the event of a justified suspicion of forgery of a GOETHE-TEST PRO PFLEGE certificate.

§ 28 Schlussbestimmungen

Diese *Prüfungsordnung* tritt am 1. September 2020 in Kraft und gilt für Prüfungsteilnehmende bzw. Institutionen, die den GOETHE-TEST PRO PFLEGE im Rahmen eines Vertragsverhältnisses mit dem Goethe-Institut durchführen.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Prüfungsordnung* ist für den unstimmigen Teil die deutsche Fassung maßgeblich.

Section 28 Final Provisions

These *Exam Guidelines* will come into force on September 1, 2020 and apply to exam candidates or to companies that carry out the GOETHE-TEST PRO PFLEGE as part of a contractual arrangement with the Goethe-Institut.

In the event of language discrepancies between the individual language versions of these *Exam Guidelines*, the German version takes precedence.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. GOETHE-ZERTIFIKAT B1)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. *Protokoll über die Durchführung der Prüfung*)